



# SLOVENSKI STANDARD

## SIST EN 15955-1:2025

01-julij-2025

Nadomešča:  
SIST EN 15954-1:2013

---

**Železniške naprave - Infrastruktura - Vlečni stroji, priklopni vagoni in spremljajoča oprema - 1. del: Tehnične zahteve za vožnjo in delovanje**

Railway applications - Infrastructure - Demountable machines, trailers and associated equipment - Part 1: Technical requirements for travelling and working

iTeh Standards  
(<https://standards.iteh.ai>)  
Document Preview

**Ta slovenski standard je istoveten z: EN 15955-1:2025**

SIST EN 15955-1:2025

---

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8689b0b7-cff4-4c4a-b307-e4a3566dddbb/sist-en-15955-1-2025>

**ICS:**

|           |                                                      |                                                             |
|-----------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| 45.060.20 | Železniški vagoni                                    | Trailing stock                                              |
| 45.120    | Oprema za gradnjo in vzdrževanje železnic oz. žičnic | Equipment for railway/cableway construction and maintenance |

**SIST EN 15955-1:2025**

**en,fr,de**



EUROPEAN STANDARD  
NORME EUROPÉENNE  
EUROPÄISCHE NORM

EN 15955-1

May 2025

ICS 45.060.20; 45.120

Supersedes EN 15954-1:2013, EN 15955-1:2013

English Version

**Railway applications - Infrastructure - Demountable  
machines, trailers and associated equipment - Part 1:  
Technical requirements for travelling and working**

Applications ferroviaires - Infrastructure - Machines  
dérailables, remorques et éléments associés - Partie 1 :  
Prescriptions techniques pour le déplacement et le  
travail

Bahnanwendungen - Infrastruktur - Ausgleisbare  
Maschinen, Anhänger und zugehörige Ausstattung -  
Teil 1: Technische Anforderungen an die Versetzfahrt  
und den Arbeitseinsatz

This European Standard was approved by CEN on 7 March 2025.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Republic of North Macedonia, Romania, Serbia, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Türkiye and United Kingdom.

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/8689b0b7-cff4-4c4a-b307-e4a3566dddbb/sist-en-15955-1-2025>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

**CEN-CENELEC Management Centre: Rue de la Science 23, B-1040 Brussels**

| <b>Contents</b>                                                                         | <b>Page</b> |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| European foreword .....                                                                 | 6           |
| Introduction .....                                                                      | 8           |
| 1 Scope.....                                                                            | 9           |
| 2 Normative references.....                                                             | 10          |
| 3 Terms and definitions .....                                                           | 11          |
| 4 Hazards and categories.....                                                           | 13          |
| 4.1 List of significant hazards .....                                                   | 13          |
| 4.2 Examples of demountable machines and trailers.....                                  | 14          |
| 4.3 Attachments with rail wheels.....                                                   | 14          |
| 5 Requirements and/or measures .....                                                    | 14          |
| 5.1 General.....                                                                        | 14          |
| 5.2 Machine profile.....                                                                | 15          |
| 5.2.1 Travelling mode gauge profile .....                                               | 15          |
| 5.2.2 Working limit .....                                                               | 16          |
| 5.2.3 Determination of lateral limit of exceedance allowed on curves in working mode... | 16          |
| 5.2.4 Limits in lower area .....                                                        | 16          |
| 5.2.5 Working limit in the upper area - protection for the operator .....               | 17          |
| 5.3 Interaction with the infrastructure.....                                            | 17          |
| 5.3.1 General.....                                                                      | 17          |
| 5.3.2 Loads applied to the ballast .....                                                | 18          |
| 5.3.3 Loads applied to the formation.....                                               | 18          |
| 5.3.4 Rail gear .....                                                                   | 18          |
| 5.4 Running safety equipment .....                                                      | 18          |
| 5.5 Inter-machine couplings .....                                                       | 18          |

|               |                                                                                                                |           |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>5.5.1</b>  | <b>Couplings .....</b>                                                                                         | <b>18</b> |
| <b>5.5.2</b>  | <b>Special case for trailer that cannot be coupled with other trailers.....</b>                                | <b>18</b> |
| <b>5.6</b>    | <b>Braking .....</b>                                                                                           | <b>19</b> |
| <b>5.6.1</b>  | <b>General .....</b>                                                                                           | <b>19</b> |
| <b>5.6.2</b>  | <b>Braking of towing machines .....</b>                                                                        | <b>19</b> |
| <b>5.6.3</b>  | <b>Braking of trailers .....</b>                                                                               | <b>19</b> |
| <b>5.6.4</b>  | <b>Breakaway braking of trailers.....</b>                                                                      | <b>20</b> |
| <b>5.6.5</b>  | <b>Continuous service air brake system compatible with UIC brake .....</b>                                     | <b>20</b> |
| <b>5.6.6</b>  | <b>Air continuous brake for trailers.....</b>                                                                  | <b>20</b> |
| <b>5.7</b>    | <b>Driving and working cabs.....</b>                                                                           | <b>20</b> |
| <b>5.8</b>    | <b>Communications between work positions .....</b>                                                             | <b>20</b> |
| <b>5.9</b>    | <b>Controls .....</b>                                                                                          | <b>21</b> |
| <b>5.10</b>   | <b>Visibility and audibility of the machine.....</b>                                                           | <b>21</b> |
| <b>5.10.1</b> | <b>Requirements for demountable machines.....</b>                                                              | <b>21</b> |
| <b>5.10.2</b> | <b>Requirements for trailers.....</b>                                                                          | <b>21</b> |
| <b>5.10.3</b> | <b>Trailer light switching arrangements .....</b>                                                              | <b>21</b> |
| <b>5.11</b>   | <b>Warning systems.....</b>                                                                                    | <b>22</b> |
| <b>5.12</b>   | <b>Warning systems for personnel of traffic on adjacent lines in working mode .....</b>                        | <b>22</b> |
| <b>5.13</b>   | <b>Electrical system .....</b>                                                                                 | <b>22</b> |
| <b>5.13.1</b> | <b>General .....</b>                                                                                           | <b>22</b> |
| <b>5.13.2</b> | <b>Working environment .....</b>                                                                               | <b>22</b> |
| <b>5.13.3</b> | <b>Specific requirements for urban rail machines for working with live overhead contact line systems .....</b> | <b>22</b> |
| <b>5.14</b>   | <b>Electromagnetic compatibility .....</b>                                                                     | <b>23</b> |
| <b>5.14.1</b> | <b>Emissions from machines.....</b>                                                                            | <b>23</b> |
| <b>5.14.2</b> | <b>Immunity of machines from railway environment .....</b>                                                     | <b>23</b> |
| <b>5.15</b>   | <b>Power supply.....</b>                                                                                       | <b>23</b> |
| <b>5.16</b>   | <b>On and off tracking.....</b>                                                                                | <b>23</b> |

## EN 15955-1:2025 (E)

|        |                                                                                            |    |
|--------|--------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| 5.16.1 | General.....                                                                               | 23 |
| 5.16.2 | Use of turntables .....                                                                    | 24 |
| 5.17   | Setting up and packing away .....                                                          | 24 |
| 5.18   | General and railway specific attachments.....                                              | 24 |
| 5.19   | Emergency stopping devices.....                                                            | 24 |
| 5.20   | Emission of gas and particles .....                                                        | 24 |
| 5.21   | Protection from the risks of fire .....                                                    | 24 |
| 5.22   | Trailer obscuring operator view.....                                                       | 25 |
| 5.23   | Demountable modules.....                                                                   | 25 |
| 5.24   | Rated capacity indicator/rated capacity limiter (RCI / RCL).....                           | 25 |
| 5.25   | Climatic conditions.....                                                                   | 25 |
| 6      | Trailers used to carry machines.....                                                       | 26 |
| 7      | Marking and numbering of the machine .....                                                 | 26 |
| 7.1    | Identification plate.....                                                                  | 26 |
| 7.2    | Marking .....                                                                              | 26 |
| 8      | Documentation .....                                                                        | 27 |
| 8.1    | General.....                                                                               | 27 |
| 8.2    | Technical description.....                                                                 | 27 |
| 8.3    | Instructions for use .....                                                                 | 27 |
| 8.4    | Restrictions of use .....                                                                  | 28 |
| 9      | Verification of the conformity to the requirements and/or particular safety measures ..... | 28 |
| 9.1    | General.....                                                                               | 28 |
| 9.2    | Methods of examination .....                                                               | 28 |
| 9.2.1  | General.....                                                                               | 28 |
| 9.2.2  | Visual check .....                                                                         | 28 |
| 9.2.3  | Measurement.....                                                                           | 28 |
| 9.2.4  | Functional test .....                                                                      | 28 |